

Ptasan dqras snaw balay

Kana ka seejiq tnpusu Taywan ga, ida niqan gygaya dha nanaq kana.
Manu ka Seejiq balay o niqan ka gaya ptasan dqras ksun, asi ka ptasan dqras
kika hici do maa seejiq balay da.

Kiya ka kiya ni ptasan dqras dsnaw ni dqrijil ksun o ida ini ktina ka
pusu bi nuda dha seangal dha ptasan dqras wah! Dqrijil o asi ka mkla
tminun, kika tduwa ptasan dqras. Dsnaw o asi ka mnangal tunux pais ni
mkla musa lmiq, kika tduwa ptasan dqras.

Quri saw ptasan dqras snaw Seejiq balay ksun ga, msa ka kari rdrudan
alang “Rudan seuxal o asi ka mnangal tunux pais, asi ka mkla musa
lmiq, kika tduwa ptasan dqras.” Ida gygaya rudan sbiyaw ka mangal
tunux pais. Ana nanaq sbiyaw, ana nanaq sayang o ini ksi naqih ni malu ka
uuda nii, yaasa pusu bi gaya Seejiq sbiyaw ka nii.

Babaw dxgal Taywan o niqan egu knklgan seejiq, ida msppais balay ka
dhiya sbiyaw. Mniq ddgiyaq siida o yasa ini pkkla, ida niqan nanaq ayus
dha, ini khmuc musa mrmux nniqan dha. Kiya ni rudan sbiyaw ga nasi
knhmuc musa mrmux nniqan dha do asi ngali tunux. Pusu dha balay o gaga
qmlahang nniqan dha, qmlahang ndxgal dha, qmlahang kana ka qnpahan,

ddupan, ddgiyaq, qqhuni, eyeyayung ni eyeayug... dnii, ida dha qlhangun
balay kana wah! Ini saw sayang pqqita balay, pkkla ni msblaiq balay kana
ka seejiq babaw dxgal Taywan da.

Manu ka knxalan sayang do, ungac gaya mangal tunux da, iyux nanaq
pkkla lqian sayang quri saw kndusan rudan sbiyaw, iyux pkkla saw manu bi
brihan na seuxal ka gaya mangal tunux sbiyaw. Yasa Seejiq ta Balay ka ita.

Kingal duri o asi ka mkla musa lmiq, kika tduwa ptasan ka dqras
snaw. Sbiyaw o mniq ddgiyaq ungac saan marig uqun, asi ka smtama dsnaw
musa lmiq mangal smsamac, kika niqan uqun ka tnsapah, kika tduwa
mlutuc ka knudus ksun. Musa lmiq asi ka niqan pahung, asi ka mdrumuc
balay, asi ka mgaya uri, kika mangal bi nsaan dha lmiq.

Kiya ni ptasan dqras ksun o ida niqan dha ka pusu na balay. Tgkingal o
ida gaya bi rudan Seejiq sbiyaw ka nii, kiya ka pgkla sjiqu “manu balay ka
pnskraya na Seejiq balay hug?” Tgdha o maa tghdu bi kingal seejiq dni maa
risaw balay da, kika tduwa mangal qrijil dni tduwa phiyug nanaq kingal
tnsapah da, plutuc knudus seejiq ksun.

我們賽德克族男性的紋面

我們賽德克族是擁有紋面的民族，賽德克人就一定要有紋面，男的要獵獲敵首成功而歸才能夠獲得紋面的資格。我的祖父是這麼傳述的：

以前我們的祖先是，一定要獵獲敵人首級的男子才給予紋面。至於紋面的意義大概有兩個意涵，其一是我賽德克族的祖訓(Gaya)，是在宣示「我是賽德克族」的標記；其二表示已成年可以娶媳婦了。即使今天我們已不再擁有獵取敵首的族律，一定要清楚的知道獵取敵首的原意，並牢記在你們心底，因為我們是賽德克族。

在以前的年代裡，不同的族群是相互為敵的，當雙方對戰時，我們賽德克的祖先一定會戰到獵取敵首，這是他們捍衛部落的決心。所謂的「捍衛部落」，不是僅指我們所居住的部落，而是指我們賽德克族所治理/管轄的廣擴土地，土地內有我們的耕作地、獵場、山林及河川。我們這塊領域是絕不容許他族侵入的，必須由部落的男子捍衛著，但我們賽德克族不會隨意攻擊他族，除非他們先入侵我們的領域，我們才會毫不留情地予以反擊。